



L'apothicaire Empire
et ses nombreuses
collections

*The Empire Apothecary
and its extensive
collections*



Les faïences pharmaceutiques
(16^e au 19^e siècle)

*Earthenware pharmaceutical
jars from the 16th to 19th
centuries*



Les collections de cuivre
cafétière (18^e)

*Collection of copper vessels
18th-century coffee pot*

L'association Julien Griffon 1625

**Qui
Sommes
-nous ?**

L'association a pour objectif la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine de l'Hôtel-Dieu et de faire découvrir celui-ci au plus grand nombre.

**Who are
we ?**

The Association aims to safeguard and enhance the heritage of the Hôtel-Dieu, and to introduce it to visitors

**Nos
visites**

Visites libres de la chapelle et de la salle des malades toute l'année (ouverture de 9h à 17h – en dehors des offices célébrés)
- Film commenté et éclairage des vitrines : 2€ (monnayeur)
- Visites guidées sur rendez-vous 4 jours à l'avance, par téléphone ou par mail.

Visits

*Visitors may explore the Chapel and the Men's Ward free of charge year-round, from 9 a.m. to 5 p.m., except during religious services.
Coin operated explanatory film and lighted display available (2€ coin required).*

Contact

Association Julien Griffon 1625
13 place de l'Hôpital – 71250 CLUNY
Mail : julien.griffon.1625@voila.fr
Tél. 06 38 62 24 32 ou 06 84 28 84 93

réalisation Association Julien Griffon 1625 - Cluny/ Impression Rafal-Reprou - Cluny



L'Hôtel-Dieu de Cluny : entre abbaye et sœurs hospitalières Sainte-Marthe, un hôpital au service de sa ville depuis près de quatre siècles.

The Hôtel-Dieu (charity hospital) has existed for almost 400 years, serving Cluny's population in association with the Hospital Sisters of Saint Martha and alongside the Cluny Abbey.



Un site singulier pour un parcours étonnant, des collections surprenantes dans un lieu toujours en activité

Visit a remarkable site with noteworthy collections, all part of a still-active organisation.

Venez vous imprégner d'une atmosphère particulière, mêlant soin, charité, spiritualité, héritière des savoirs de l'époque médiévale...

Experience the Hôtel-Dieu's special atmosphere, a blend of health care, charity and spirituality handed down from the Middle Ages.

HÔTEL-DIEU DE CLUNY

Parallèlement au développement de l'abbaye de Cluny, les premiers hôpitaux ont été édifiés sur les trois paroisses de la ville à partir du 12^e siècle. L'hôpital Notre-Dame, premier véritable établissement à vocation hospitalière, a vu le jour au 17^e siècle grâce à Julien Griffon, prêtre de l'église Notre-Dame, fondateur de l'institution.

Il est édifié à partir de 1646, Louis XIV officialise sa création par lettres patentes en 1674, année qui voit également l'arrivée des sœurs hospitalières de Sainte-Marthe qui veilleront au bon fonctionnement de l'établissement pendant plus de trois cent cinquante ans.

Il s'effondre au début du 18^e siècle, c'est le cardinal de Bouillon, Grand Abbé de Cluny, qui est à l'origine de la reconstruction de l'Hôtel-Dieu actuel à partir de 1703.

La chapelle, située au centre des deux grandes salles des malades, contient de magnifiques statues du mausolée élevé à la mémoire des parents et de la famille du Cardinal et de nombreux éléments mobiliers de l'abbaye. Elle était conçue pour que les malades puissent entendre la messe depuis leur lit.

Cluny's first hospitals were built in the 12th century in the town's three parishes, and paralleled the development of the Abbey. The 17th-century Notre-Dame Hospital was Cluny's first true hospital. It was founded by Julien Griffon, a priest at the church of Notre-Dame. began in 1646; the project was



Construction of the Hôtel-Dieu began in 1646; the project was officialised by letters patent signed by Louis XIV in 1674. The Sisters of Saint Martha, who arrived the same year, ran the hospital on a daily basis for more than 350 years.

When the original building collapsed in the early 18th century, Cardinal de Bouillon, Cluny's 55th Abbot, organised its reconstruction, which began in 1703.

The chapel between the two large wards allowed the sick to see and hear Mass from their beds. It now houses many objects that belonged to the Abbey, as well as magnificent statues originally destined to adorn the tombs of the Cardinal's parents

La salle Saint-Lazare ▶

grande salle commune des hommes

The Men's Ward



La Chapelle ▶

ses nombreux attributs religieux et historiques

The Chapel and its many religious and historical artefacts



Salle des Administrateurs ▶

ses richesses

The Administrators' Room and its elaborate décor



Salle des Administrateurs ▶

tableau biface des saintes-femmes au Tombeau (≈1530)

In the Administrators' Room A recto-verso painting, Holy Women at the Tomb (1530)

